



天主教澳門教區
DIOCESE DE MACAU
CN/17/021/2021

教區主教公署秘書長辦公處通告

最新防疫牧民指引

(2021年8月4日15:00更新)

為兼顧教友神益，並繼續配合社區疫情防治，教區現推行以下方案，直至另行通知：

1) 由 2021 年 8 月 5 日(星期四)起，教區內所有聖堂及彌撒中心全面關閉，暫停所有公開彌撒禮儀及聚會。

2) 堂區主任司鐸可按情況為教友酌情安排洗禮、婚禮及喪禮。

3) 各堂區會自行安排舉行修和聖事時間及地點，尤其是為準備主日領受聖體聖事者。

4) 修會會院及老人院舍之禮儀只為院內會士及教友舉行。

5) 網上直播彌撒

平日：早上 07:45 (廣東話)；傍晚 18:00 (葡文)

星期六提前主日彌撒：下午 17:30 (葡文)

主日：早上 09:15 (廣東話)；上午 10:00 (菲語)；上午 11:00 (葡文)；下午 17:00 (英語)

廣東話/葡文/英文直播彌撒：

www.catholic.org.mo 或 www.peacemacau.org/live.html 或

www.facebook.com/MacauDiocese/

菲語直播彌撒：

www.facebook.com/Pastoral-Care-for-Filipino-Migrants-Commission-on-Social-Action-112055110496910

6) 主日分送聖體安排

教友在家觀看完直播主日彌撒後，已準備妥當者可於以下時段前往就近聖堂領聖體：

* 早上 09:15 廣東話直播彌撒後 - 分送聖體時間為 10:30 至 11:00，神職人員將於以上時間內在九間聖堂 (玫瑰堂、望德、安多尼、老楞佐、花地瑪、望廈、勞工堂、嘉模、路環聖方濟) 適當地方分送聖體。

* 早上 10:00 菲語直播彌撒後 - 分送聖體時間為 11:15 至 11:45，神職人員將於以上時間內在以下九間聖堂 (玫瑰堂、望德、安多尼、老楞佐、花地瑪、望廈、勞工堂、嘉模、崗頂聖奧思定) 適當地方分送聖體。

* 早上 11:00 葡文直播彌撒後 - 分送聖體時間為 12:15 至 12:45，神職人員將於以上時間內在以下四間聖堂 (玫瑰堂、老楞佐、安多尼、嘉模) 適當地方分送聖體。

* 下午 17:00 英文直播彌撒後 - 分送聖體時間為 18:15 至 18:45，神職人員將於以上時間內在以下十間聖堂 (玫瑰堂、望德、安多尼、老楞佐、花地瑪、望廈、勞工堂、嘉模、路環聖方濟、崗頂聖奧思定) 適當地方分送聖體。

* 平日直播彌撒後不安排分送聖體。

7. 教區主教豁免澳門教區教友參與主日彌撒本份，但教友應盡量觀看直播禮儀，領受修和及聖體聖事。

8. 請留意教區最新消息並瀏覽教區網址：www.catholic.org.mo

特此公告

秘書長 劉偉傑司鐸

二零二一年八月四日



天主教澳門教區
DIOECESIS DE MACAU

CN/17/021/2021

Cúria Diocesana

Últimas Orientações Pastorais em tempo de Prevenção de Epidemias (actualizado 15h, 04/08/2021)

Para o benefício espiritual dos fiéis e em cooperação com as medidas contínuas de prevenção de epidemia da comunidade, até novo aviso, a Diocese está a implementar o seguinte:

1) A partir de 5 de Agosto de 2021 (quinta-feira), todas as igrejas e centros de Missa na Diocese serão encerrados ao público. Todas as Missas, liturgias e reuniões serão temporariamente suspensas.

2) Os párocos poderão organizar baptismos, casamentos e funerais para os fiéis, de acordo com as suas circunstâncias.

3) Cada paróquia organizará a hora e o local do Sacramento da Reconciliação (Confissão), especialmente para os fiéis que se preparam para receber a Sagrada Comunhão aos Domingos.

4) As liturgias em casas religiosas e lares de idosos devem ser celebradas apenas para os residentes.

5) Missas de Transmissão Directa

Dias da semana: 07h45 (Cantonês) ; 18h00 (Português)

Sabado Missa Antecipada: 17h30 (Português)

Domingos: 09h15 (Cantonês) ; 10h00 (Filipino) ; 11h00 (Português) ; 17h00 (Inglês)

Missas de Transmissão Directa em Cantonês/Português/Inglês:

www.catholic.org.mo OU www.peacemacau.org/live.html OU

www.facebook.com/MacauDiocese/

Missa de Transmissão Directa em Filipino: www.facebook.com/Pastoral-Care-for-Filipino-Migrants-Commission-on-Social-Action-112055110496910

6) Distribuição da Sagrada Comunhão após a transmissão directa da Missa dominical

Após os fiéis terem terminado de assistir à Missa dominical transmitida em casa, aqueles que estiverem devidamente dispostos podem ir à sua igreja próxima durante as seguintes faixas horárias para receberem a Sagrada Comunhão:

* Após a transmissão directa da Missa em Cantonês às 09h15, os ministros distribuirão a Sagrada Comunhão das 10h30 às 11h nas seguintes igrejas : S. Domingos, S. Lázaro, Sto. António, S. Lourenço, N.S. de Fátima, S. Francisco Xavier Mong-Ha, S. José Operário, N.S. do Carmo na Taipa, e S. Francisco Xavier em Coloane.

* Após a transmissão directa da Missa em Filipino às 10h, os ministros distribuirão a Santa Comunhão das 11h15 às 11h45 nas seguintes igrejas: S. Domingos, S. Lázaro, Sto. António, S. Lourenço, N.S. de Fátima, S. Francisco Xavier Mong-Ha, S. José Operário, N.S. do Carmo na Taipa, e Sto. Agostinho.

* Após a transmissão directa da Missa em Português às 11h, os ministros distribuirão a Santa Comunhão das 12h15 às 12h45 nas seguintes igrejas: S. Domingos, S. Lourenço, Sto. António, e N.S. do Carmo na Taipa.

* Após a transmissão directa da Missa em Inglês às 17h, os ministros distribuirão a Sagrada Comunhão das 18h15 às 18h45 nas seguintes igrejas: S. Domingos, S. Lázaro, Sto. António, S. Lourenço, N.S. de Fátima, S. Francis Xavier Mong-Ha, S. José Operário, N.S. do Carmo em Taipa, S. Francis Xavier em Coloane, e Sto. Agostinho.

* A Santa Comunhão não será distribuída após a transmissão da Missa semanal.

7. O Bispo Diocesano está a dispensar os fiéis da obrigação de Domingo na Diocese de Macau, mas os fiéis são fortemente aconselhados a assistir as liturgias transmitidas, a ir confessar-se e a receber a Sagrada Comunhão.

8. Por favor, siga as últimas notícias da Diocese e visite o website diocesano: www.catholic.org.mo

Dado na Chancelaria, Macau, em 4 de Agosto de 2021.

Pe. Cyril Jerome LAW, Jr.

Chanceler



天主教澳門教區
DIOCESE DE MACAU

CN/17/021/2021

Chancery Notice

Latest Pastoral Guidelines in time of Epidemic Prevention

(Updated 15:00, 04/08/2021)

For the spiritual benefit of the faithful, and in cooperation with the community's ongoing epidemic prevention measures, the Diocese is implementing the following, until further notice:

1) Effective from 5th August 2021 (Thursday), all churches and Mass centres in the Diocese will be closed to the public. All public Masses, liturgies, and meetings will be temporarily suspended.

2) Parish priests may arrange for baptisms, weddings, and funerals for the faithful according to their circumstances.

3) Each parish will arrange the time and venue for the Sacrament of Reconciliation (Confession), especially for the faithful who are preparing to receive Holy Communion on Sundays.

4) Liturgies in religious houses and old age homes are to be celebrated for residents only.

5) Live Broadcast Masses

Weekdays: 07:45 (Cantonese); 18:00 (Portuguese)

Anticipated Sunday Mass on Saturday: 17:30 (Portuguese)

Sundays: 09:15 (Cantonese); 10:00 (Filipino); 11:00 (Portuguese); 17:00 (English)

Cantonese/Portuguese/English Broadcast Masses:

www.catholic.org.mo OR www.peacemacau.org/live.html OR

www.facebook.com/MacauDiocese/

Filipino Broadcast Mass:

www.facebook.com/Pastoral-Care-for-Filipino-Migrants-Commission-on-Social-Action-112055110496910

6) Distribution of Holy Communion After Live Sunday Mass Broadcast

After the faithful have finished watching the live Sunday Mass broadcast at home, those who are properly disposed may go to their nearby church during the following time slots to receive Holy Communion:

* After the 09:15 Cantonese broadcast Mass, ministers will distribute Holy Communion from 10:30 to 11:00 at the following churches: S. Domingos, S. Lazarus, S. Anthony, S. Lawrence, Our Lady of Fatima, S. Francis Xavier Mong-Ha, S. Joseph the Worker, Carmel Taipa, and S. Francis Xavier Coloane.

* After the 10:00 Filipino broadcast Mass, ministers will distribute Holy Communion from 11:15 to 11:45 at the following churches: S. Domingos, S. Lazarus, S. Anthony, S. Lawrence, Our Lady of Fatima, S. Francis Xavier Mong-Ha, S. Joseph the Worker, Carmel Taipa, and S. Augustine.

* After the 11:00 Portuguese broadcast Mass, ministers will distribute Holy Communion from 12:15 to 12:45 at the following churches: S. Domingos, S. Lawrence, S. Anthony, and Carmel Taipa.

* After the 17:00 English broadcast Mass, ministers will distribute Holy Communion from 18:15 to 18:45 at the following churches: S. Domingos, S. Lazarus, S. Anthony, S. Lawrence, Our Lady of Fatima, S. Francis Xavier Mong-Ha, S. Joseph the Worker, Carmel Taipa, S. Francis Xavier Coloane, and S. Augustine.

* Holy Communion will not be distributed after weekday Mass broadcast.

7. The Diocesan Bishop is dispensing the faithful from Sunday obligation in the Diocese of Macau, but the faithful are strongly advised to watch the live broadcast liturgies, go to confession, and receive Holy Communion.

8. Please follow the latest news from the Diocese and visit the Diocesan website: www.catholic.org.mo

Given at the Chancery Office, Macau, 4th August 2021.

Rev. Cyril Jerome LAW, Jr.
Chancellor